

implementation-ehealth-in-the-who-european-region-2016.

7. Регіоналізація перинатальної допомоги в Україні – сучасний стан проблеми / Ю. Г. Антипкін, Т. К. Знаменська, О. О. Дудіна [та ін.] // Неонатологія, хірургія та перинатальна медицина. – 2015. – № 3(17). – С. 5–15.

8. Учебный пакет по эффективной перинатальной помощи (ЭПП) : 2-е изд., 2015. – 195 с. Учебные модули ЭПП : Модуль N – здоровье новорожденного [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.euro.who.int/ru/health-topics/Life-stages/maternal-and-newborn-health/activities-and-tools/effective-perinatal-care-epc-training-package/epc-training-newborn-modules-modules-n>.

О. С. Качинский, В. С. Шалаева

К вопросу о применении информационных технологий в преподавании русского языка как иностранного

Рассмотрен вопрос выполнения информационными технологиями функций, направленных на создание максимально комфортных условий для обучения русскому языку как иностранному. Показана возможность заполнения пробелов, возникающих при работе только с преподавателем без использования новейших способов и технологий. Подчеркнута необходимость борьбы с собственными комплексами, которые могут возникнуть в результате отсутствия необходимых для коммуникации компетентностей. Представлена специфика использования киберпространства в совокупности с результатом прогресса во всех сферах жизнедеятельности.

Акцентируется на необходимости максимально эффективного использования результата совместной деятельности виртуального и реального миров – искусственного интеллекта.

Ключевые слова: искусственный интеллект, живой интеллект, киберпространство, чат-бот, творчество.

Изучение различных дисциплин – от поэзии до искусственного интеллекта, а также, собственно, лингвистики невозможно без изучения языка.

Следует помнить, что он возникает в ходе развития истории человечества (передача языка от родителей к детям, из поколения в поколение), а также как результат психологической составляющей индивидуума в виде совокупности когнитивных и социальных способностей, которые, в свою очередь, дают возможность освоения языка.

Современное общество не представляет возможным освоение языка без максимального использования компьютера в учебном процессе. Различие вариантов применения компьютерного компонента обучения достаточно разнообразно. Он может:

- 1) выступать в роли средства самостоятельного изучения учебного материала;
- 2) занимать позицию объекта изучения;
- 3) использоваться для полного изучения и усвоения предмета.

Первый пункт – это компьютерное (компьютеризированное обучение), которое включает в себя разнообразие форм и видов.

Нельзя не отметить, что начальное применение этих форм характеризовалось исключением из процесса важнейшего и одного из необходимых действий для эффективности актуализации знаний – поиска ответа или решения задачи (предоставление обучаемому меню с вариантами ответа, включающих в себя несколько неправильных), а также трудностью обнов-

ления контрольных вопросов, что ограничивало способность обучаемых к творчеству. И выходом из сложившейся ситуации является искусственный интеллект, моделирующий интеллектуальную деятельность человека во всевозможных видах и формах (принятие решений, основываясь на анализе внешних воздействий, применимых к имеющемуся опыту).

Необходимо признать, что, невзирая на огромные различия между физическим и виртуальным миром, мы всегда можем обнаружить факт проецирования одного в другой, что дает нам право считать: двусторонняя связь налажена.

Однако у каждого представителя социума эта связь своя, так как характеризуется его интересами, деятельностью и интеллектом. Это необходимо учитывать при подборе материалов и выборе информации в сети Интернет для реализации возможностей конкретного представителя социума в обучении русскому языку как иностранному.

Взаимодействие преподавателя с объемными ресурсами неизбежно, поскольку факт того, что сеть Интернет служит и средой, и средством обучения языку, – неопровержим.

Совершенствование преподавания – актуальная задача, в решении которой необходимо внедрение инновационных методик обучения и преподавания.

Необходимо учитывать то, что в результате стремительного прогресса важную роль играет информационно-коммуникативная подготовка преподавателя для максимально эффективной практики преподавания.

Несомненно, Интернет обладает огромным количеством позитивных сторон, но даже те специалисты, которые выступают за внедрение новых технологий в образование, выделяют необходимость дозирования и рационализма, установления определенных рамок в конкретном аспекте обучения с использованием Интернета в ведении аудиторных занятий. Они оперируют тем фактом, что, независимо от высокого уровня технологий, искусственный интеллект еще не в скором будущем сможет заменить «интеллект живой». И добавляют, что компьютер не является лучшим способом совершенствования устной речи.

Нельзя не согласиться, что цифровой формат все активнее внедряется в сферу обучения языку, вызывая потребность в безотлагательных серьезных и качественных изменениях в организации, а также реализации процесса преподавания в сложившихся условиях. На данный момент в центре внимания находятся как субъект – обучаемый, так и мировые информационные ресурсы. Это неизбежно определяет необходимость путей одновременного воздействия, то есть синхронизации их взаимодействия, включая обучение русскому языку как иностранному.

Ни для кого не секрет, что технологический прогресс дает начало информационной, коммуникативной и виртуальной революциям в нашем

мире. Вышеперечисленные перемены позволили решить массу вопросов. Например, обработка огромного количества информации в короткие сроки, с максимальным уровнем точности (превосходящая способности человеческого интеллекта) стала возможна посредством информационной революции в виде перевода электронной информации в цифровую. В продолжение описания положительных сторон хотелось бы отметить коммуникативную составляющую – еще никогда человек не имел такого высокого уровня и объема общения (на различных уровнях потребления) в любое время, независимо от места нахождения коммуникантов. В свою очередь, мы обязаны виртуальной революции за создание идеального, необъятного информационного поля – киберпространства.

Вопросом о продуктивном использовании сети Интернет в обучении русскому языку как иностранному задаются все специалисты в данной области. Решением этой проблемы занимается новый раздел методической науки – компьютерная лингводидактика (КЛД). Отличительная черта КЛД заключается в ее междисциплинарности, так как она взаимодействует со следующими областями знаний: системы искусственного интеллекта, прикладная лингвистика, математическая лингвистика и т. д.

Основной задачей КЛД является изучение теории и практики внедрения компьютерных и сетевых технологий в обучении языку.

На данный момент существуют мультимедийные учебники, электронные пособия, электронные тесты, электронные словари и т.п. Значение этих форм технологий трудно переоценить: это как улучшение усвоения теоретической базы языка, так и развитие некоторых видов речевой деятельности. Поэтому становится возможным на начальном этапе самостоятельное изучение языка, с использованием технических средств.

Проанализировав существующие мультимедийные средства, можем сказать, что они обладают возможностью формирования *языковой компетентности* на довольно высоком уровне, чего не скажешь о *речевой компетентности* – она может сформироваться лишь частично, то есть способность обучаемого создавать собственные коммуникативные конструкции будет минимальна.

Для развития навыка говорения необходим собеседник (носитель языка), в роли которого выступает преподаватель, потому что именно он определяет тему, с учетом лексического запаса учащегося и сформированности грамматических навыков на данном этапе.

При достижении высокого уровня владения языком открываются возможности использования киберпространства (Интернет: чат, форум, почта и т. п.)

Для сокращения времени участия преподавателя в процессе обучения говорению (владение языком на первом сертификационном уровне) можно внедрить такое технологическое средство, как чат-робот.

В 50-е годы XX столетия активно разрабатывали системы искусственного интеллекта, что своим результатом для обработки естественного языка определило создание упрощенного варианта искусственного интеллекта – чат-робота.

Одним из первых видов таких технических средств обучения стал первый чат-робот – Eliza. Рассмотрим принципы действия и оценим данное средство обучения. Существует 2 типа работы чат-бота. Первый тип включает в себя принцип частотных речевых высказываний и их соответствие. Второй тип – «глагольный». Его основой является глагол как смысловый центр речевого высказывания.

В основной своей массе оба типа самообучаемы, то есть могут иметь способность к запоминанию коммуникативных конструкций.

Функционирование обеих программ полностью соответствует основным теориям речевой коммуникации. В основе первого типа лежит теория Б. М. Гаспарова о коммуникативных фрагментах, а для второго характерна вербоцентричная теория. Заметим, что данные программы на этот момент достигли высокого уровня исполнения. Диалог с чат-ботом характеризуется логичностью и естественностью. В киберпространстве они занимают лидирующие позиции по популярности. Способность различить общение с чат-ботом от диалога с «живым интеллектом» сводится к минимуму. Необходимо отметить и подфункцию чат-роботов – некой рекламы, обусловленной большим желанием людей находиться в коммуникации с роботом, нежели с представителем социума.

К сожалению, развитие русскоязычных чат-ботов для решения проблемы развития навыка говорения с помощью технических средств требует доработки.

Подчеркнем, что, несмотря на отсутствие у чат-ботов интеллекта и использование поверхностных структур языка, способность замены собеседника на начальном этапе освоения русского языка осуществима.

Чтобы коммуникация доставляла удовольствие учащемуся, необходим интересный и творческий собеседник. Может ли искусственный интеллект реализовать поставленную задачу? Способность искусственного интеллекта подражать и служить моделью, пусть и достаточно точной, копирования поведенческих особенностей человека не указывает на наличие разума. Человека определяет стремление к творчеству, созданию и познанию. Человек обладает возможностью использовать систему познавательных способностей, функционирующих как совокупность универсальных процедур, которые позволяют сознательно строить конкретные алгоритмы решения творческих задач.

Проведя анализ статей на данную тематику, выделим актуальный вопрос: достаточно ли нашего понятийного и языкового аппарата для распознавания отличия идеальной симуляции от настоящего человеческого

мышления? Делаем вывод, что осуществление контроля знаний и обучения студентов при изучении русского языка как иностранного имеет определенный предел, обусловленный развитием технологий.

Из всего вышесказанного приходим к заключению, что, несмотря на наличие недостатков, использование технических средств обучения иностранным языкам при их рациональном использовании позволяет:

- 1) восполнять отсутствие иноязычной среды (использование общения в киберпространстве);
- 2) реализовать дидактический принцип наглядности (учитывая огромный объем данных в сети Интернет);
- 3) создать качественные и эффективные условия для обучения и контроля (до определенного уровня);
- 4) учитывать индивидуальные возможности каждого субъекта обучения;
- 5) выполнять разнообразные упражнения, включая говорение, со всеми обучаемыми одновременно;
- 6) тренировать использование речевых жанров в различных стандартных коммуникативных ситуациях;
- 7) побороть «ответобоязнь» при создании речевого высказывания.

Литература

1. Гончаров М. Интернет в вопросах и ответах / М. Гончаров, А. Панков // Библиотека. – 1998. – № 1, 3, 5. – С. 12–24.
2. Кабак И. С. Система контроля знаний: Патент РФ на полезную модель № 80979 от 20 февраля 2007 г. – [Электронный ресурс] / И. С. Кабак, Н. В. Суханова. – Режим доступа : <http://bankpatentov.ru/node/9644>.
3. Позднеев Б. М. Контроль знаний студентов на основе нейронных сетей / Б. М. Позднеев, И. С. Кабак, Н. В. Суханова // Открытое образование. – 2011. – № 6. – С. 23–30.
4. Позднеев Б. М. О развитии систем электронного обучения на основе стандартизации и сертификации / Б. М. Позднеев // Вестник МГТУ «Станкин». – 2010. – № 1. – С. 110–119.
5. Позднеев Б. М. Разработка национальных и международных стандартов в области электронного обучения / Б. М. Позднеев // Информатизация образования и науки. – 2009. – № 2. – С. 3–11.
6. Русское слово в мировой культуре: сборник докладов и сообщений участников X Конгресса МАПРЯЛ. – Санкт-Петербург, 2003. – 360 с.